

SIGURO

Foot Spa

Foot Spa
Massagewanne
Masážní vanička
Masážna vanička
Lábmasszírozó



EN Translation of the operating instructions from the original language.
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.
CZ Návod k použití v originálním jazyce.
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

SGR-MM-V750Y

SIGURO

ENGLISH 4

Safety information	4
Diagram	7
Technical specification	7
Before First Use	8
Using the massage tray	8
Cleaning and maintenance	9

DEUTSCH 10

Sicherheitshinweise	10
Übersicht	13
Technische Parameter	13
Vor der Erstverwendung	14
Verwendung der Massagewanne	14
Reinigung und Wartung	15

ČESKY 17

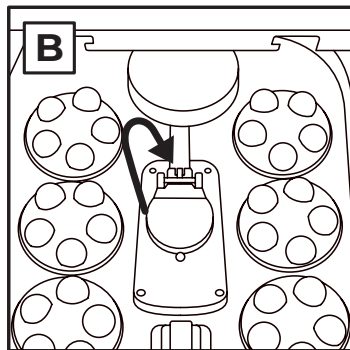
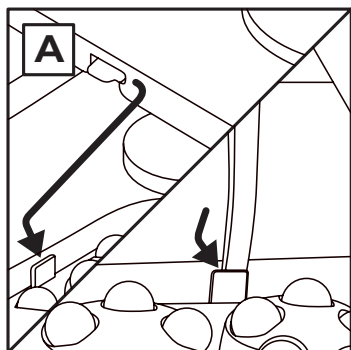
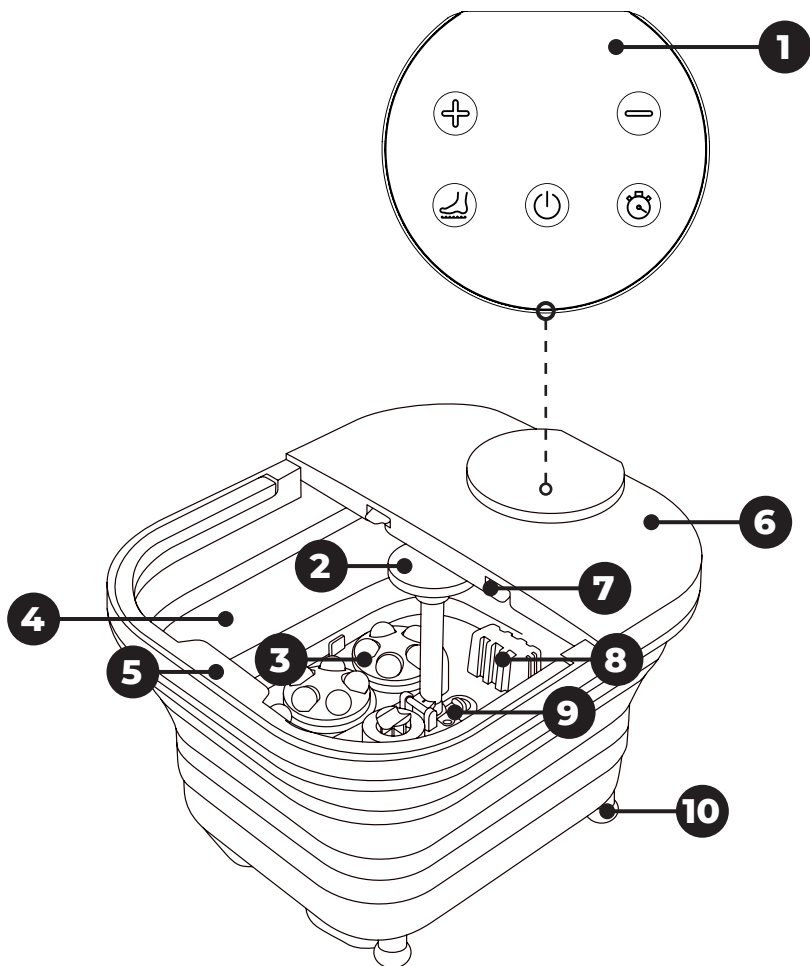
Bezpečnostní informace	17
Přehled	20
Technické parametry	20
Před prvním použitím	21
Použití masážní vaničky	21
Čištění a údržba	22

SLOVENSKY 23

Bezpečnostné informácie	23
Prehľad	26
Technické parametre	26
Pred prvým použitím	27
Použitie masážnej vaničky	27
Čistenie a údržba	28

MAGYAR 29

Biztonsági információk	29
A készülék részei	32
Műszaki paraméterek	32
Az első használatba vétel előtt	33
A készülék használata	33
Tisztítás és karbantartás	34



Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are happy to introduce on the following pages the device, its functions and uses.

We believe in a fair and responsible society and only work with suppliers who meet our strict criteria on employee protection, exploitation prevention and fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product that requires intervention in its internal parts, our authorized service centre is available at siguro@alza.cz. You may also contact the vendor's helpline. For your convenience in solving potential issues with the product, the unified contact points above can also be used for any complaints or post-warranty service.

The current version of this manual is available at www.siguro.net.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

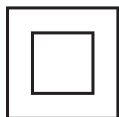
1. Children aged at least 8, persons with physical, sensory or mental impairment, and the untrained or inexperienced may use this appliance with instruction or supervision in its safe use, provided they understand the potential dangers.
2. Children are not allowed to play with the product.
3. Cleaning and user maintenance may not be performed by unsupervised children.
4. If the power adapter is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid danger.
5. If the appliance is used in the bathroom, disconnect it from the mains after use by pulling out the plug, as the proximity of water poses a danger even when the appliance is switched off.
6. For further protection, we recommend installing a residual current device (RCD) rated no more

than 30 mA in the bathroom power circuit. Ask an electrician for advice.

7. **WARNING:** This appliance is intended for use under the feet of a seated person.
8. **WARNING:** If water leaks from the appliance, do not continue using it.
9. **WARNING:** Persons with impaired heat sensitivity should take care when using this appliance.
10. This appliance is designed for foot massage. Do not use it for any other purpose. It is not intended for use in a commercial environment or for laboratory purposes.
11. Use the appliance as indicated in this manual.
12. The appliance is intended for indoor use. Do not use it outdoors.
13. Do not place the appliance in an environment with high temperature or humidity and avoid direct sunlight. Do not use the product at temperatures above 40 °C.
14. Ensure that the appliance is properly assembled before use. Do not use it if it is damaged.
15. Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the voltage in your socket. If in doubt, consult a qualified electrician.
16. Before filling with water, make sure the appliance is switched off and unplugged from the mains.
17. Do not use the appliance without water.
18. Do not touch the appliance if it falls into water. Unplug it immediately.
19. Do not attempt to plug in or unplug the appliance with your hands wet or your feet in water.
20. Do not leave the appliance unattended during operation.
21. Do not stand in the appliance. Only use it while seated.
22. Always unplug the appliance from the mains before draining water.
23. We recommend using the appliance for no more than 20 minutes. Prolonged use may cause the product to overheat. If this happens, stop using the appliance and allow it to cool down before reusing.
24. Use only the accessories supplied with the appliance.
25. Switch off and unplug the appliance from the mains after use and before cleaning, storing or moving. Unplug the appliance by pulling on the fork, not on the cable, so as not to damage the appliance or the socket.
26. Do not cover the appliance while it is in use. Damage to the appliance may occur.
27. Do not disassemble or modify the appliance. It may become damaged, create a dangerous situation (e.g. fire) or cause personal injury. If necessary, contact an authorized service centre.
28. Stop using the appliance if you feel unwell, dizzy or uncomfortable using the product.
29. Consult your doctor before using the product in case of: leg injury,

recovery from leg surgery; high blood pressure, heart disease, cerebral arteriosclerosis, brain thrombosis, malignant tumour, osteoporosis; pregnancy; use of pacemaker or other medical equipment.

30. If you experience prolonged muscle or joint pain, stop using the device and consult a doctor. Persistent pain may be a symptom of a more serious illness.
31. Never use the massager on open wounds, burns, swelling, skin diseases or other injuries.
32. The massage should be pleasant and comfortable. If you experience pain, stop using the foot bath and consult a doctor.
33. Do not use the appliance while sleeping.
34. When using the massage tray (while it is in operation), do not use any electrical or electronic appliances or devices. If such an appliance or device fell into the water, electric shock may result!
35. Follow the cleaning instructions in this manual.



Protection class II equipment

DIAGRAM

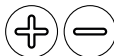
- 1 Control panel
- 2 Folding foot shower
- 3 Tray interior with massage reflex rollers
- 4 Folding tray (with water level marks)
- 5 Carry handle
- 6 Water splash guard
- 7 Supports
- 8 Water heating element
- 9 Massage liner latches
- 10 Non-slip base



Control panel



Massage tray on / off button



Temperature settings buttons



Massage roller on / off button



Timer setting button

TECHNICAL SPECIFICATION

Power supply	220–240 V~ 50–60 Hz
Input power	500 W
Tray volume	6.6 L
Dimensions	40 × 34 × 15 cm (fold) 40 × 34 × 26 cm (unfold)
Weight	3.15 kg
Power consumption in off mode	0.4 W
Time needed for the equipment to reach the applicable low power mode or condition	–

BEFORE FIRST USE

Remove the massage tray and its accessories from the packaging. Before disposing of packaging, make sure no components are left inside. Check the massage tray and accessories for damage.

Wipe the outer surface of the massage tray with a soft and dry sponge.

USING THE MESSAGE TRAY

Tray assembly and filling



Warning:

Before filling the massage tray with water, make sure the tray is switched off and the power cord is unplugged from the mains.

1. Unfold the massage tray and secure it with the two supports – see Fig. **A**.
2. Place the tray on a firm and level surface.
3. Place the foot shower in an upright position – see Fig. **B**.
4. Pour warm water into the tray. Make sure the water level is between the minimum and maximum marks.



Warning:

Always carry a filled massage tray by the handle. Take extra care not to spill the water.

Using the massage tray

1. Plug the power cord into a properly grounded mains outlet. A short beep will sound and the display will show "OF".
2. Sit down and put your feet in the tray.
3. Press  to turn on the massage tray.
4. Use the  /  buttons to set the water temperature between 35 °C and 48 °C. After setting the temperature, the display will show the current water temperature reading and the heating element diode will light up. As soon as the water is heated to the set temperature, the diode will go out. It will light up when the water temperature drops. This activates the heating element to reheat the water.
5. Press  to turn massage roller motion on / off.
6. Timer setting: repeatedly press  to set the massage tray operating time from 10 to 60 minutes. Each press increases the time by 10 minutes. If you have set 60 minutes, another press of the button will display the value 00, which means that the timer is off. After the set operating time has elapsed, the massage tray will switch off and go to standby.
7. At the end of the massage, press  and unplug the power cord from the mains.
8. Wipe your feet dry with a clean cloth and rub in cream or oil as needed.



Warning:

Do not put your feet on the top edge of the tray when it is filled with water to prevent accidental overturning and spillage!

**Warning:**

Do not stand in the massage tub. Only use the massage tray sitting down.

**Warning:**

When using the massage tray (while it is in operation), do not use any electrical or electronic appliances or devices. If such an appliance or device fell into the water, electric shock may result!

**Warning:**

Do not use the appliance without water!

Emptying the massage tray

1. After use, carefully transfer the tray to a sink or another spot where it will be easy to empty. Always use the handle to carry the massage tray.
2. Carefully pour the water out of the massage tray. Do not pour water through the control panel!

CLEANING AND MAINTENANCE

Always switch off and unplug the appliance before cleaning or any maintenance.

**Warning:**

Never immerse the appliance, the power cord or the plug in water or other liquids.

**Warning:**

Do not use plastic or metal scrapers, harsh detergents, chemicals, gasoline, solvents or other similar substances to clean any part of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

Cleaning the massage tray

Wipe the outside surface of the massage tray with a damp, soft cloth.

Wipe the interior with a dry cloth and allow to dry freely in a well-ventilated place.

If necessary, you can wipe the interior with a soft cloth dipped in warm water with a little neutral detergent.

Storage

Fold the dry and clean massage tray and store it in a dry and well-ventilated place out of the reach of children or pets. Do not place any objects on top of it. The massage tray is not intended for storage of other items.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

Die aktuelle Version des Benutzerhandbuchs finden Sie unter www.siguro.net.

SICHERHEITSHINWEISE



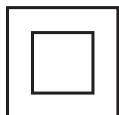
Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

1. Das Produkt können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Gerätes auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
3. Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen, wenn sie nicht beaufsichtigt sind.
4. Wenn das Adapterkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden,

um eine gefährliche Situation zu vermeiden.

5. Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
6. Zum weiteren Schutz wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis des Badezimmers zu installieren. Fragen Sie einen Elektriker um Rat.
7. **WARNUNG:** Dieses Gerät ist für die Verwendung unter den Füßen einer sitzenden Person vorgesehen.
8. **WARNUNG:** Wenn Wasser aus dem Gerät austritt, verwenden Sie es nicht mehr.
9. **WARNUNG:** Personen, die Hitze nicht wahrnehmen, müssen bei der Verwendung dieses Geräts vorsichtig sein.
10. Dieses Gerät ist für die Fußmassage vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Es ist nicht für die Verwendung in einer kommerziellen Umgebung oder für Laborzwecke vorgesehen.
11. Verwenden Sie das Gerät gemäß dieser Gebrauchsanweisung.
12. Das Gerät ist für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien.
13. Stellen Sie das Gerät nicht in eine Umgebung mit hoher Temperatur oder Feuchtigkeit und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie das Produkt bei einer Temperatur bis 40 °C.
14. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß zusammengebaut ist. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
15. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrer Steckdose übereinstimmt. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker.
16. Stellen Sie vor dem Befüllen mit Wasser sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser.
18. Berühren Sie nicht das Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
19. Versuchen Sie nicht, das Gerät anzuschließen oder zu trennen, wenn Ihre Hände nass sind oder Ihre Füße in Wasser stehen.

20. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
21. Stehen Sie nicht im Gerät. Verwenden Sie es nur im Sitzen.
22. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie Wasser ablassen.
23. Wir empfehlen, das Gerät maximal 20 Minuten lang zu verwenden. Bei längerem Gebrauch kann das Produkt überhitzen. In diesem Fall stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und lassen Sie es vor der nächsten Verwendung abkühlen.
24. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Zubehör.
25. Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, lagern oder umstellen. Trennen Sie das Gerät, indem Sie am Stecker ziehen, nicht am Kabel, um das Gerät oder die Steckdose nicht zu beschädigen.
26. Decken Sie das Gerät während der Verwendung nicht ab. Es kann zu Schäden am Produkt kommen.
27. Zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät nicht. Diese Handlung könnte das Produkt beschädigen, zu einer gefährlichen Situation (z.B. Brand) führen oder Verletzungen verursachen. Wenn Sie Reparaturen benötigen, wenden Sie sich an den Kundendienst.
28. Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn Sie sich bei der Verwendung des Produkts unwohl fühlen, Ihnen schwindelig ist oder die Anwendung unangenehm ist.
29. Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Produkt verwenden, wenn: Sie eine Beinverletzung haben, nach einer Operation am Bein sind oder eine sonstige Beinverletzung haben; Sie unter Bluthochdruck, einer Herzerkrankung, zerebraler Arteriosklerose, Hirnthrombose oder Knochenosteoporose leiden oder einen bösartigen Tumor haben; Sie schwanger sind; Sie einen Herzschrittmacher oder ein anderes medizinisches Gerät verwenden.
30. Wenn Sie anhaltende Muskel- oder Gelenkschmerzen haben, hören Sie auf, das Gerät zu benutzen, und konsultieren Sie einen Arzt. Anhaltende Schmerzen können ein Symptom für eine ernstere Krankheit sein.
31. Verwenden Sie das Massagegerät niemals bei offenen Wunden, Verbrennungen, Schwellungen, Hautkrankheiten oder anderen Verletzungen.
32. Die Massage soll angenehm und komfortabel sein. Wenn Sie Schmerzen haben, hören Sie auf, das Fußbad zu benutzen und konsultieren Sie einen Arzt.
33. Benutzen Sie das Gerät nicht im Schlaf.
34. Bei der Verwendung der Massagewanne (während sie in Betrieb ist) ist es verboten, elektrische oder elektronische Geräte zu verwenden. Sollte ein solches Gerät ins Wasser fällt, besteht die Gefahr eines Stromschlags!
35. Befolgen Sie bei der Reinigung die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Hinweise.



Geräte der Schutzklasse II

ÜBERSICHT

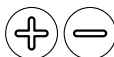
- 1 Bedienfeld
- 2 Klappfußdusche
- 3 Innenbereich der Wanne mit reflektierenden Massagerollen
- 4 Faltbare Wanne (mit Wasserstandsmarkierungen)
- 5 Griff zum Tragen der Wanne
- 6 Abdeckung zum Schutz vor spritzendem Wasser
- 7 Stützen
- 8 Heizelement zum Erwärmen von Wasser
- 9 Verriegelungen der Massageeinlage
- 10 Rutschfeste Basis



Bedienfeld



Taste zum Ein- / Ausschalten der Massagewanne



Tasten zur Temperatureinstellung



Taste zum Ein- / Ausschalten der Massagerollen



Taste zur Einstellung des Timers

TECHNISCHE PARAMETER

Stromversorgung	220–240 V~ 50–60 Hz
Stromverbrauch	500 W
Fassungsvermögen der Wanne	6,6 l
Abmessungen	40 × 34 × 15 cm (Zusammengeklappt) 40 × 34 × 26 cm (Aufgeklappt)
Gewicht	3,15 kg
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0,4 W
Die Zeit, die das Gerät benötigt, um in den entsprechenden Modus oder den Zustand der geringen Leistungsaufnahme zu gelangen	-

VOR DER ERSTVERWENDUNG

Nehmen Sie die Massagewanne und ihr Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Überprüfen Sie die Massagewanne und das Zubehör auf Beschädigungen. Wischen Sie die Außenfläche der Massagewanne mit einem weichen und trockenen Schwamm ab.

VERWENDUNG DER MASSAGEWANNE

Ausbreiten der Wanne und Befüllen mit Wasser



Warnung:

Stellen Sie vor dem Befüllen der Wanne mit Wasser sicher, dass die Massagewanne ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen ist.

1. Falten Sie die Massagewanne auseinander und sichern Sie sie mit zwei Stützen – siehe Abb. **A**.
2. Stellen Sie die Wanne auf eine feste und ebene Fläche.
3. Stellen Sie die Fußdusche senkrecht auf – siehe Abb. **B**.
4. Gießen Sie warmes Wasser in die Wanne. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand zwischen dem Mindest- und Höchstpegel liegt.



Warnung:

Tragen Sie die mit Wasser gefüllte Massagewanne immer am Griff. Seine Sie besonders vorsichtig, um kein Wasser zu verschütten.

Verwendung der Massagewanne

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose. Ein kurzer Piepton ertönt und auf dem Display wird „OF“ angezeigt.
2. Setzen Sie sich und legen Sie Ihre Füße in die Wanne.
3. Drücken Sie die Taste , um die Massagewanne einzuschalten.
4. Stellen Sie mit den Tasten  die Wassertemperatur zwischen 35 °C und 48 °C ein. Nach dem Einstellen der Temperatur zeigt das Display die aktuelle Wassertemperatur an und die Heizelementdiode leuchtet auf. Sobald das Wasser auf die eingestellte Temperatur erhitzt wird, erlischt die Diode. Sie leuchtet wieder auf, sobald die Wassertemperatur sinkt. Dadurch wird das Heizelement aktiviert und das Wasser wieder erwärmt.
5. Drücken Sie die Taste , um die Bewegung der Massagerollen ein- / auszuschalten.
6. Timer-Einstellung: drücken Sie mehrmals die Taste  und stellen Sie die Betriebszeit der Massagewanne in einem Bereich von 10 bis 60 Minuten ein. Mit jedem Drücken der Taste wird die Zeit um jeweils 10 Minuten verlängert. Wenn Sie 60 Minuten einstellen, wird durch erneutes Drücken der Taste der Wert 00

angezeigt, was bedeutet, dass der Timer ausgeschaltet ist. Nach Ablauf der eingestellten Betriebszeit schaltet sich die Massagewanne aus und geht in den Standby-Modus.

7. Drücken Sie am Ende der Massage die Taste  und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
8. Wischen Sie Ihre Füße mit einem sauberen Tuch trocken und versorgen Sie sie nach Bedarf mit Creme oder Öl.



Warnung:

Stellen Sie Ihre Füße nicht auf den oberen Rand der Wanne, wenn sie mit Wasser gefüllt ist, um ein versehentliches Umkippen und Verschütten von Wasser zu verhindern!



Warnung:

Stehen Sie sich nicht in der Massagewanne. Verwenden Sie die Massagewanne nur im Sitzen.



Warnung:

Bei der Verwendung der Massagewanne (während sie in Betrieb ist) ist es verboten, elektrische oder elektronische Geräte zu verwenden. Sollte ein solches Gerät ins Wasser fallen, besteht die Gefahr eines Stromschlags!



Warnung:

Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Wasser!

Leeren der Massagewanne

1. Legen Sie die Wanne nach der Verwendung vorsichtig in ein Waschbecken oder an einen anderen Ort, an dem sie mühelos zu leeren ist. Verwenden Sie stets die Griffe, um die Massagewanne zu transportieren.
2. Gießen Sie das Wasser vorsichtig aus der Massagewanne. Gießen Sie das Wasser nicht über das Bedienfeld aus!

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Produkt immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder warten.



Warnung:

Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Warnung:

Verwenden Sie keine Topfkratzer aus Kunststoff oder Metall, grobe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder andere ähnliche Stoffe, um Teile des Geräts zu reinigen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

Reinigung der Massagewanne

Wischen Sie die Außenfläche der Massagewanne mit einem leicht feuchten, weichen

Tuch ab.

Wischen Sie den Innenbereich mit einem trockenen Tuch ab und lassen Sie ihn an einem gut belüfteten Ort frei trocknen.

Bei Bedarf können Sie den Innenbereich mit einem weichen, leicht in warmem Wasser angefeuchteten Tuch mit etwas neutralem Reinigungsmittel abwischen.

Lagerung

Falten Sie die trockene und saubere Massagewanne und bewahren Sie sie an einem trockenen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern oder Haustieren auf. Stellen Sie auf ihn keine Gegenstände. Die Massagewanne ist nicht zur Aufbewahrung von anderen Gegenständen bestimmt.

Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i v případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

Nejaktuálnější verzi návodu k použití naleznete na stránkách www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



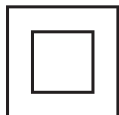
Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento výrobek mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si s výrobkem nesmějí hrát.
3. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
4. Jestliže je kabel adaptéru poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
5. Používá-li se spotřebič v koupelně, odpojte ho po použití od sítě vytažením vidlice, protože blízkost

vody představuje nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.

6. Pro další ochranu se doporučuje instalace proudového chrániče (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřesahujícím 30 mA do obvodu elektrického napájení koupelny. Požádejte o radu elektrikáře.
7. **VÝSTRAHA:** Tento spotřebič je určen pro používání pod nohama sedící osoby.
8. **VÝSTRAHA:** Pokud uniká voda ze spotřebiče, nadále jej nepoužívejte.
9. **VÝSTRAHA:** Osoby, které nevnímají teplo, musí být při používání tohoto spotřebiče opatrné.
10. Tento spotřebič je určen k masáži nohou. Nepoužívejte jej k jiným účelům. Není určen k použití v komerčním prostředí ani k laboratorním účelům.
11. Spotřebič používejte tak, jak je uvedeno v tomto návodu k použití.
12. Spotřebič je určen k použití uvnitř budovy. Nepoužívejte jej venku.
13. Neumísťujte spotřebič do prostředí s vysokou teplotou nebo vlhkostí a vyhněte se přímému slunečnímu záření. Používejte výrobek při teplotě do 40 °C.
14. Před použitím se ujistěte, že je spotřebič správně sestavený. Nepoužívejte jej, pokud je poškozený.
15. Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí ve vaší zásuvce. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
16. Před naplněním vodou se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený od zdroje napájení.
17. Nepoužívejte spotřebič bez vody.
18. Nesahejte na spotřebič, který spadl do vody. Okamžitě jej odpojte ze zásuvky.
19. Nepokoušejte se spotřebič zapojit nebo odpojit ze zásuvky, pokud máte mokré ruce nebo nohy ve vodě.
20. Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.
21. Nestůjte ve spotřebiči. Používejte jej pouze vsedě.
22. Před vypuštěním vody spotřebič vždy odpojte od zdroje napájení.
23. Doporučujeme používat spotřebič maximálně po dobu 20 minut. Dlouhodobé používání může způsobit přehřátí výrobku. Pokud k tomu dojde, přestaňte spotřebič používat a nechte jej před opětovným použitím vychladnout.
24. Používejte pouze příslušenství, které je se spotřebičem dodáváno.
25. Spotřebič po skončení použití, před čištěním, uložením či přemístěním vypněte a odpojte od zdroje napájení. Spotřebič odpojujte tahem za

- vidlici, nikoli tahem za kabel, abyste spotřebič či zásuvku nepoškodili.
26. Nezakrývejte spotřebič, zatímco se používá. Může dojít k poškození výrobku.
 27. Spotřebič nerozebírejte ani neupravujte. Mohlo by dojít k jeho poškození, vzniku nebezpečné situace (např. požár) nebo zranění osob. V případě potřeby opravy se obraťte na poprodejní servis.
 28. Přestaňte spotřebič používat, pokud se necítíte dobře, máte závrať či je vám použití výrobku nepříjemné.
 29. Před použitím výrobku se poraďte se svým lékařem, pokud: máte poranění na noze, jste po operaci nohy či máte jiné zranění na noze; máte vysoký krevní tlak, srdeční onemocnění, mozkovou arteriosklerózu, mozkovou trombózu, maligní nádor, kostní osteoporózu; jste těhotná; používáte kardiostimulátor či jiné lékařské vybavení.
 30. Pokud pociťujete delší bolesti svalů nebo kloubů, přestaňte přístroj používat a poraďte se s lékařem. Přetrvávající bolest může být příznakem závažnějšího onemocnění.
 31. Nikdy nepoužívejte masážní přístroj na otevřené rány, popáleniny, otoky, kožní onemocnění nebo jiná zranění.
 32. Masáž by měla být příjemná a pohodlná. Pokud pociťte bolest, přestaňte přístroj používat a poraďte se s lékařem.
 33. Nepoužívejte spotřebič, zatímco spíte.
 34. Při použití masážní vaničky (zatímco je v provozu) je zakázáno používat jakékoli elektrické či elektronické spotřebiče či zařízení. V případě, že by takový spotřebič či zařízení spadly do vody, hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!
 35. Při čištění dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu.



Zařízení třídy ochrany II

PŘEHLED

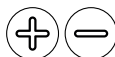
- 1 Ovládací panel
- 2 Skládací sprcha na nohy
- 3 Vnitřní prostor vaničky s masážními reflexními válečky
- 4 Skládací vanička (s ryskami hladiny vody)
- 5 Rukojeť k přenášení vaničky
- 6 Kryt proti rozstříknutí vody
- 7 Podpěry
- 8 Topné těleso k ohřevu vody
- 9 Západky masážní vložky
- 10 Protiskluzová základna



Ovládací panel



Tlačítko k zapnutí/vypnutí masážní vaničky



Tlačítka k nastavení teploty



Tlačítko k zapnutí/vypnutí masážních válečků



Tlačítko k nastavení časovače

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení	220–240 V~ 50–60 Hz
Příkon	500 W
Objem vaničky	6,6 l
Rozměry	40 × 34 × 15 cm (složená) 40 × 34 × 26 cm (rozložená)
Hmotnost	3,15 kg
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	0,4 W
Doba potřebná k tomu, aby zařízení dosáhlo příslušného režimu nebo stavu s nízkou spotřebou energie	–

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vyjměte masážní vaničku a její příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zda není masážní vanička ani příslušenství poškozené.

Otřete vnější povrch masážní vaničky měkkou a suchou houbičkou.

POUŽITÍ MASÁŽNÍ VANIČKY

Rozložení vaničky a naplnění vodou



Varování:

Před naplněním vaničky vodou se ujistěte, že je masážní vanička vypnutá a vidlice napájecího přívodu je odpojena od síťové zásuvky.

1. Rozložte masážní vaničku a zajistěte ji dvěma podpěrami – viz obr. **A**.
2. Umístěte vaničku na pevný a rovný povrch.
3. Postavte sprchu na nohy do svislé polohy – viz obr. **B**.
4. Do vaničky nalijte teplou vodu. Ujistěte se, že hladina vody je mezi minimální a maximální hladinou.



Varování:

Masážní vaničku naplněnou vodou přenášejte vždy za rukojeť. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste vodu nevyhlili.

Použití masážní vaničky

1. Zapojte vidlici napájecího přívodu do řádně uzemněné síťové zásuvky. Zazní krátké pípnutí a na displeji se zobrazí „OF“.
2. Posadte se a vložte nohy do vaničky.
3. Stiskněte tlačítko  pro zapnutí masážní vaničky.
4. Tlačítka  /  nastavte teplotu vody v rozmezí od 35 °C do 48 °C. Po nastavení teploty se na displeji zobrazí aktuální teplota vody a dioda topného tělesa se rozsvítí. Jakmile se voda ohřeje na nastavenou teplotu, dioda zhasne. Rozsvítí se, když teplota vody klesne. Tím se topné těleso spustí a dohřeje vodu.
5. Stiskněte tlačítko  pro zapnutí/vypnutí pohybu masážních válečků.
6. Nastavení časovače: stiskněte opakovaně tlačítko  a nastavte dobu provozu masážní vaničky od 10 do 60 minut. Každým stisknutím tlačítka prodloužíte dobu o 10 minut. Pokud nastavíte 60 minut, dalším stisknutím tlačítka se zobrazí hodnota 00, což znamená, že je časovač vypnutý. Po uplynutí nastavené doby provozu se masážní vanička vypne a přepne do pohotovostního režimu.
7. Po skončení masáže stiskněte tlačítko  a odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky.
8. Otřete si nohy dosucha čistým hadříkem a podle potřeby vetřete krém či olej.



Varování:

Nestavte nohy na horní okraj vaničky, když je naplněná vodou, abyste zabránili náhodnému převrnutí a rozliti vody!

**Varování:**

V masážní vaničce si nestoupejte. Používejte masážní vaničku pouze vsedě.

**Varování:**

Při použití masážní vaničky (zatímco je v provozu) je zakázáno používat jakékoli elektrické či elektronické spotřebiče či zařízení. V případě, že by takový spotřebič či zařízení spadly do vody, hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!

**Varování:**

Nepoužívejte spotřebič bez vody!

Vyprázdnění masážní vaničky

1. Po použití opatrně přeneste vaničku k výlevce či na jiné místo, kde bude snadné ji vyprázdnit. K přenášení masážní vaničky vždy používejte rukojeť.
2. Opatrně vylijte vodu z masážní vaničky. Vodu nevylévejte přes ovládací panel!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nebo jakoukoli údržbou výrobek vždy vypněte, odpojte od zdroje napájení.

**Varování:**

Nikdy neponořujte spotřebič, napájecí přívod či vidlici do vody ani jiné tekutiny.

**Varování:**

K čištění žádných částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

Čištění masážní vaničky

Otřete vnější povrch masážní vaničky zlehka navlhčeným, měkkým hadříkem.

Vnitřní prostor vytřete suchou utěrkou a nechte na dobře větraném místě volně uschnout.

V případě potřeby můžete vnitřní prostor otřít měkkým hadříkem zlehka navlhčeným v teplé vodě s trochou neutrálního čisticího prostředku.

Uložení

Suchou a čistou masážní vaničku složte a uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků. Nepokládejte na ni žádné předměty. Masážní vanička není určena ke skladování jiných předmětů.

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou vám prístroj na ďalších stránkach predstaviť a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

Najaktuálnejšiu verziu návodu na použitie nájdete na stránkach www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

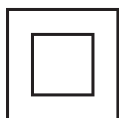


Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Ak je kábel adaptéra poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

5. Ak sa používa spotrebič v kúpeľni, odpojte ho po použití od siete vytiahnutím vidlice, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.
6. Pre ďalšiu ochranu sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom nepresahujúcim 30 mA do obvodu elektrického napájania kúpeľne. Požiadajte o radu elektrikára.
7. **VÝSTRAHA:** Tento spotrebič je určený na používanie pod nohami sediacej osoby.
8. **VÝSTRAHA:** Ak uniká voda zo spotrebiča, naďalej ho nepoužívajte.
9. **VÝSTRAHA:** Osoby, ktoré nevnímajú teplo, musia byť opatrné pri používaní tohto spotrebiča.
10. Tento spotrebič je určený na masáž nôh. Nepoužívajte ho na iné účely. Nie je určený na použitie v komerčnom prostredí ani na laboratórne účely.
11. Spotrebič používajte tak, ako je uvedené v tomto návode na použitie.
12. Spotrebič je určený na použitie vnútri budovy. Nepoužívajte ho vonku.
13. Neumiestňujte spotrebič do prostredia s vysokou teplotou alebo vlhkosťou a vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu. Používajte výrobok pri teplote do 40 °C.
14. Pred použitím sa uistite, že je spotrebič správne zostavený. Nepoužívajte ho, ak je poškodený.
15. Pred pripojením spotrebiča k zdroju napájania skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu vo vašej zásuvke. V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
16. Pred naplnením vodou sa uistite, že je spotrebič vypnutý a odpojený od zdroja napájania.
17. Nepoužívajte spotrebič bez vody.
18. Nesiahajte na spotrebič, ktorý spadol do vody. Okamžite ho odpojte od zásuvky.
19. Nepokúšajte sa spotrebič zapojiť alebo odpojiť od zásuvky, ak máte mokré ruky alebo nohy vo vode.
20. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
21. Nestojte v spotrebiči. Používajte ho iba v sede.
22. Pred vypustením vody spotrebič vždy odpojte od zdroja napájania.
23. Odporúčame používať spotrebič maximálne počas 20 minút. Dlhodobé používanie môže spôsobiť prehriatie výrobku. Ak k tomu dôjde, prestaňte spotrebič používať a nechajte ho pred opätovným použitím vychladnúť.
24. Používajte iba príslušenstvo, ktoré sa so spotrebičom dodáva.

25. Spotrebič vypnite a odpojte od zdroja napájania po skončení použitia, pred čistením, uložením či premiestnením. Spotrebič odpájajte ťahom za vidlicu, nie ťahom za kábel, aby ste spotrebič či zásuvku nepoškodili.
26. Nezakrývajte spotrebič, zatiaľ čo sa používa. Môže dôjsť k poškodeniu výrobku.
27. Spotrebič nerozoberajte ani neupravujte. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu, vzniku nebezpečnej situácie (napr. požiar) alebo zraneniu osôb. V prípade potreby opravy sa obráťte na popredajný servis.
28. Prestaňte spotrebič používať, ak sa necítite dobre, máte závrat či je vám použitie výrobku nepríjemné.
29. Poradte sa so svojím lekárom pred použitím výrobku, ak: máte poranenie na nohe, ste po operácii nohy či máte iné zranenie na nohe; máte vysoký krvný tlak, srdcové ochorenie, mozgovú artériosklerózu, mozgovú trombózu, malígny nádor, kostnú osteoporózu; ste tehotná; používate kardiostimulátor či iné lekárske vybavenie.
30. Ak pociťujete dlhšie bolesti svalov alebo kĺbov, prestaňte prístroj používať a poradte sa s lekárom. Pretrvávajúca bolesť môže byť príznakom závažnejšieho ochorenia.
31. Nikdy nepoužívajte masážny prístroj na otvorené rany, popáleniny, opuchy, kožné ochorenia alebo iné zranenia.
32. Masáž by mala byť príjemná a pohodlná. Ak pociťujete bolesť, prestaňte používať kúpeľ nôh a poradte sa s lekárom.
33. Nepoužívajte spotrebič, zatiaľ čo spíte.
34. Pri použití masážnej vaničky (zatiaľ čo je v prevádzke) je zakázané používať akékoľvek elektrické či elektronické spotrebiče či zariadenia. V prípade, že by taký spotrebič či zariadenie spadli do vody, hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom!
35. Pri čistení dodržiajte pokyny uvedené v tomto návode.



Zariadenie triedy ochrany II

PREHĽAD

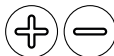
- 1 Ovládací panel
- 2 Skladacia sprcha na nohy
- 3 Vnútrotný priestor vaničky s masážnymi reflexnými valčekmi
- 4 Skladacia vanička (s ryskami hladiny vody)
- 5 Rukoväť na prenášanie vaničky
- 6 Kryt proti rozstreknutiu vody
- 7 Podpery
- 8 Ohrievacie teleso na ohrev vody
- 9 Západky masážnej vložky
- 10 Protišmyková základňa



Ovládací panel



Tlačidlo na zapnutie/vypnutie masážnej vaničky



Tlačidlá na nastavenie teploty



Tlačidlo na zapnutie/vypnutie masážnych valčekov



Tlačidlo na nastavenie časovača

TECHNICKÉ PARAMETRE

Napájanie	220 – 240 V~ 50 – 60 Hz
Príkon	500 W
Objem vaničky	6,6 l
Rozmery	40 × 34 × 15 cm (zložená) 40 × 34 × 26 cm (rozložená)
Hmotnosť	3,15 kg
Spotreba energie vo vypnutom stave	0,4 W
Čas potrebný na to, aby zariadenie dosiahlo príslušný režim alebo stav s nízkou spotrebou energie	–

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vyberte masážnu vaničku a jej príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie sú masážna vanička a príslušenstvo poškodené.

Utrite vonkajší povrch masážnej vaničky mäkkou a suchou hubkou.

POUŽITIE MASÁŽNEJ VANIČKY

Rozloženie vaničky a naplnenie vodou



Varovanie:

Pred naplnením vaničky vodou sa uistite, že je masážna vanička vypnutá a vidlica napájacieho prívodu je odpojená od sieťovej zásuvky.

1. Rozložte masážnu vaničku a zaistite ju dvoma podperami – pozrite obr. **A**.
2. Umiestnite vaničku na pevný a rovný povrch.
3. Postavte sprchu na nohy do zvislej polohy – pozrite obr. **B**.
4. Do vaničky nalejte teplú vodu. Uistite sa, že hladina vody je medzi minimálnou a maximálnou hladinou.



Varovanie:

Masážnu vaničku naplnenú vodou prenášajte vždy za rukoväť. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste vodu nevyliali.

Použitie masážnej vaničky

1. Zapojte vidlicu napájacieho prívodu do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky. Zaznie krátke pípnutie a na displeji sa zobrazí „OF“.
2. Posadte sa a vložte nohy do vaničky.
3. Stlačte tlačidlo  na zapnutie masážnej vaničky.
4. Tlačidlami  nastavte teplotu vody v rozmedzí od 35 °C do 48 °C. Po nastavení teploty sa na displeji zobrazí aktuálna teplota vody a dióda ohrievacieho telesa sa rozsvieti. Hneď ako sa voda ohreje na nastavenú teplotu, dióda zhasne. Rozsvieti sa, keď teplota vody klesne. Tým sa ohrievacie teleso spustí a dohreje vodu.
5. Stlačte tlačidlo  na zapnutie/vypnutie pohybu masážnych valčekov.
6. Nastavenie časovača: stlačte opakovane tlačidlo  a nastavte čas prevádzky masážnej vaničky od 10 do 60 minút. Každým stlačením tlačidla predĺžite čas o 10 minút. Ak nastavíte 60 minút, ďalším stlačením tlačidla sa zobrazí hodnota 00, čo znamená, že je časovač vypnutý. Po uplynutí nastaveného času prevádzky sa masážna vanička vypne a prepne do pohotovostného režimu.
7. Po skončení masáže stlačte tlačidlo  a odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky.
8. Utrite si nohy dosucha čistou handričkou a podľa potreby votrite krém či olej.



Varovanie:

Nedávajte nohy na horný okraj vaničky, keď je naplnená vodou, aby ste zabránili náhodnému prevrhnutiu a rozliatiu vody!

**Varovanie:**

V masážnej vaničke si nestúpajte. Používajte masážnu vaničku iba v sede.

**Varovanie:**

Pri použití masážnej vaničky (zatiaľ čo je v prevádzke) je zakázané používať akékoľvek elektrické či elektronické spotrebiče či zariadenia. V prípade, že by taký spotrebič či zariadenie spadli do vody, hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom!

**Varovanie:**

Nepoužívajte spotrebič bez vody!

Vyprázdenie masážnej vaničky

1. Po skončení použitia opatrne preneste vaničku k výlevke či na iné miesto, kde bude jednoduché ju vyprázdniť. Na prenášanie masážnej vaničky vždy používajte rukoväť.
2. Opatrne vylejte vodu z masážnej vaničky. Vodu nevyliievajte cez ovládací panel!

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou vždy výrobok vypnite, odpojte od zdroja napájania.

**Varovanie:**

Nikdy neponárajte spotrebič, napájací prívod či vidlicu do vody ani inej tekutiny.

**Varovanie:**

Na čistenie žiadnych častí spotrebič nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

Čistenie masážnej vaničky

Utrite vonkajší povrch masážnej vaničky mierne navlhčenou, mäkkou handričkou. Vnútny priestor vytrite suchou utierkou a nechajte na dobre vetranom mieste voľne uschnúť.

V prípade potreby môžete vnútorný priestor utrieť mäkkou handričkou mierne navlhčenou v teplej vode s trochou neutrálneho čistiaceho prostriedku.

Uloženie

Suchú a čistú masážnu vaničku zložte a uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov. Nekladte na ňu žiadne predmety. Masážna vanička nie je určená na skladovanie iných predmetov.

Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervízhez a siguro@alza.cz e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében ügyfélszolgálati részlegeinket összevontuk, így a fenti elérhetőségen nem csak a javítások és karbantartások megrendelése, hanem a reklamációk benyújtása, valamint a garancia utáni szervizelés is elérhető.

A legfrissebb használati útmutatót a www.siguro.net weblapon találja meg.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



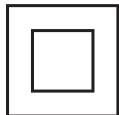
A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készülék tisztítását és karbantartását gyerekek csak felügyelet mellett végezhetik.
4. A veszélyes helyzetek megelőzése érdekében, a készülék sérült töltővezetékét csak eredeti

töltővezetékekkel szabad helyettesíteni. Forduljon a márkaszervizhez vagy az eladó vevőszolgálatához.

5. Amennyiben a készüléket fürdőszobában használja, azt a használat után a hálózati csatlakozódugó fali aljzatból való kihúzásával feszültségmentesítse, mert a készülék vízzel való érintkezése akkor is életveszélyes, ha a készülék kapcsolója le van kapcsolva!
6. Az áramütésekkel szembeni védelem érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszoba tápellátását biztosító konnektorok hálózati ágába építtessen 30 mA-nél kisebb hibaáram-érzékenységű áram-védőkapcsolót. Ezzel kapcsolatban forduljon villanszerelő szakemberhez.
7. **FIGYELMEZTETÉS!** A készüléket ülő helyzetben kell használni, a láb kádba helyezésével.
8. **FIGYELMEZTETÉS!** Amennyiben a készülékből víz szivárog ki, akkor a készüléket ne használja.
9. **FIGYELMEZTETÉS!** A meleget nem megfelelően érzékelő személyek a készüléket nagy körültekintéssel használják.
10. Ezzel a készülékkel lábat lehet masszírozni. A készüléket ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. A készüléket nem lehet kereskedelmi vagy laboratóriumi célokra felhasználni.
11. A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja.
12. A készüléket csak beltérben szabad használni. A készüléket ne használja szabadban.
13. A készüléket ne használja magas környezeti hőmérsékletű vagy vizes helyen, és a készüléket óvja meg a közvetlen napsütéstől is. A készüléket szobahőmérsékleten (max. 40 °C) használja.
14. A használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően összeszerelte-e a készüléket. Ha a készülék sérült, akkor azt használni tilos.
15. A készüléket csak a típuscímken feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni. Ha kétségei vannak, forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
16. A víz készülékbe töltése előtt a hálózati vezetékot húzza ki a fali aljzatból.
17. A készüléket víz nélkül ne használja.

18. A vízbe esett készüléket ne fogja meg. Előbb húzza ki a hálózati vezetéket a fali aljzatból.
19. Nedves vagy vizes kézzel, illetve ha a lába a készülékben található vízben van, a hálózati vezetéket ne húzza ki és ne csatlakoztassa.
20. A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
21. A készülékben ne álljon fel. A készüléket csak széken ülve használja.
22. A víz kieresztése előtt a készülék hálózati vezetékeit húzza ki a fali aljzatból.
23. A készüléket ne használja 20 percnél hosszabb ideig. A készülék hosszú használat esetén erősen felmelegedhet. Túlmelegedés esetén a készüléket kapcsolja le és várja meg a készülék lehűlését.
24. A készülékhez csak a gyártó által a készülékhez mellékelt tartozékokat használja.
25. A készülék használata után, a tisztítás vagy karbantartás megkezdése és az eltávolítás előtt a készüléket kapcsolja le és válassza le a tápfeszültségről is. A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.
26. Használat közben a készüléket ne takarja le. A készülék meghibásodhat.
27. A készüléket ne bontsa meg és ne alakítsa át. Ellenkező esetben a készülék személyi sérülést vagy anyagi kárt (pl. tüzet) okozhat. A készülék javítását a márkaszerviznél rendelje meg.
28. Amennyiben nem érzi jól magát, szédül vagy a készülék használata kellemetlen érzéseket okoz, akkor a készüléket ne használja.
29. Ha magas a vérnyomása, szívbetegsége, agyi érrelmeszesedése, agyi trombózis, rosszindulatú daganata vagy csonttritkulása van; terhes vagy szívritmus-szabályozó (vagy más orvosi készülék) van a testébe beültetve, valamilyen sérülése van a masszírozandó helyen (pl. a lábán), vagy a közelmúltban műtéten esett át; akkor a készülék használatáról konzultáljon a kezelőorvosával.
30. Ha a használat közben (vagy utána) erős izom- vagy ízületi fájdalmat érez, akkor a készüléket ne használja, konzultáljon a kezelőorvosával. A hosszan tartó és nem szűnő fájdalmak komolyabb betegségegre utalhatnak.
31. Ne használja a készüléket, ha a lábán nyílt seb, égési sérülés, duzzadás, bőrbetegség vagy más tünet van.
32. A masszázsnak kellemesnek és lazítónak kell lennie. Amennyiben fájdalmat érez, akkor a készüléket ne használja, konzultáljon a kezelőorvosával.
33. Alvás közben a készüléket használni tilos.
34. A készülék használata közben ne legyen a kezében más elektromos vagy elektronikus készülék, illetve ilyeneket ne is használjon. Az elektromos készülék a vízbe esés esetén áramütést okozhat!
35. A készülék tisztítását a jelen útmutatóban leírtak szerint hajtja végre.



II. védelmi osztályú berendezések

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

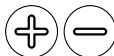
- 1 Működtető panel
- 2 Lábzuhany
- 3 Belső tér a masszírozó feltétekkel
- 4 Összecsukható kád (vízszint jelekkel)
- 5 Fogantyú a készülék mozgatásához
- 6 Fröccsenésgátló fedél
- 7 Támaszok
- 8 Vízmelegítő fűtőtest
- 9 Masszírozó feltét retesz
- 10 Csúszásgátló lábak



Működtető panel



Be- és kikapcsoló gomb



Gombok a hőmérséklet beállításához



Masszírozó henger be- és kikapcsoló gomb



Időkapcsoló gomb

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Tápellátás	220-240 V ~ 50-60 Hz
Teljesítményfelvétel	500 W
Kád térfogat	6,6 l
Méretek	40 × 34 × 15 cm (össze- csukva) 40 × 34 × 26 cm (kinyitva)
Tömeg	3,15 kg
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0,4 W
Az ahhoz szükséges idő, hogy a berendezés elérje a megfelelő alacsony energiaigényű üzemmódot vagy állapotot:	–

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

Vegye ki a készüléket és tartozékait a csomagolásból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét. A külső felületeket tiszta és puha ruhával törölje meg.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A kád összeállítása és vízzel való megtöltése



Figyelmeztetés!

Az összeállítás előtt a készülék főkapcsolóját kapcsolja le, és a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzatból.

1. A kádat húzza szét és két támasszal rögzítse használati helyzetben (A. ábra).
2. A készüléket szilárd és vízszintes felületre állítsa fel.
3. A lábuhanyt állítsa függőleges helyzetbe (B. ábra).
4. A kádba töltsön meleg vizet. A víz legyen a minimális és maximális szint között.



Figyelmeztetés!

A vízzel megtöltött kádat csak a fogantyúnál megfogva mozgassa. Legyen óvatos, nehogy kiöntse a vizet.

A készülék használata

1. A hálózati vezetékét csatlakoztassa egy szabályszerűen leföldelt fali aljzathoz. Sípszó hallatszik és a kijelzőn az „OF” felirat jelenik meg.
2. Üljön le egy székre és a lábát tegye a készülékbe.
3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
4. A  /  gombokkal állítsa be a vízhőmérsékletet, 35 °C és 48 °C között. A beállítás után megjelenik a víz aktuális hőmérséklete, a fűtőtest LED bekapcsol. A víz beállított hőmérsékletre való felmelegítése után a LED kikapcsol. Ha a víz hőmérséklete csökken, akkor a LED ismét bekapcsol. Mutatja, hogy a fűtőtest melegíti a vizet.
5. A masszírozó hengerek be- és kikapcsolásához a  gombot nyomja meg.
6. Az időkapcsoló beállítása: a  gomb nyomogatásával állítsa be a készülék működési idejét, 10 és 60 perc között. Egy gombnyomással 10 perccel lehet az időt megváltoztatni. Amikor eléri a 60 percet, akkor a következő gombnyomásra a 00 jelenik meg, ami az időkapcsoló kikapcsolt állapotát jelzi ki. A beállított használati idő eltelte után a készülék lekapcsol, a készülék készenléti üzemmódba kapcsol át.
7. A készülék teljes lekapcsolásához röviden nyomja meg a  gombot, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.
8. A lábát száraz törülközővel törölje meg, esetleg krémmel vagy olajjal kenje be.



Figyelmeztetés!

A lábát ne tegye a készülék szélére, a készülék felborulhat a víz kifolyhat!


Figyelmeztetés!

A készülékben ne álljon fel. A készüléket csak széken ülve használja.


Figyelmeztetés!

A készülék használata közben ne legyen a kezében más elektromos vagy elektronikus készülék, illetve ilyeneket ne is használjon. Az elektromos készülék a vízbe esés esetén áramütést okozhat!


Figyelmeztetés!

A készüléket víz nélkül ne használja!

A víz kiöntése a készülékből

1. A használat befejezése után a készüléket vigye egy kád vagy mosdó fölé. A készüléket csak a fogantyúnál megfogva mozgassa.
2. A vizet óvatosan öntse ki a készülékből. A vizet nem szabad a működtető panelen keresztül kiönteni!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és válassza le a tápfeszültségről.


Figyelmeztetés!

A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.


Figyelmeztetés!

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószerket, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

A kád tisztítása

A kád külső felületét enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg.

A kád belső részét száraz ruhával törölje meg, majd egy jól szellőző helyen hagyja megszáradni.

Szükség esetén a belső részt is lehet benedvesített mosogatószeres ruhával megtörölni (megtisztítani).

Tárolás

A megtisztított és megszáritott készüléket és tartozékait száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. A készülékre ne tegyen semmilyen tárgyat. A készülékben ne tároljon idegen tárgyakat.

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alza.cz/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alza.cz/doc einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služeb zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alza.cz/doc. Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alza.cz/doc. Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfeleléségi nyilatkozata a www.alza.cz/doc címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

R20260521



SIGURO

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2026 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

www.siguro.net
www.alza.cz/contact